



TOOLCRAFT

Ⓟ Instrukcja użytkowania

Wąż do sprężonego powietrza z kołowrotkiem, 9 m

Nr zamówienia: 1499511

Strona 2 - 11

CE

	Strona
1. Wprowadzenie	3
2. Objąsnienie symboli	3
3. Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	4
4. Zakres dostawy	4
5. Cechy i funkcje	4
6. Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa	5
a) Ogólne informacje	5
b) Osoby i produkt	5
7. Elementy obsługowe	6
8. Przygotowania do montażu	7
9. Montaż	7
a) Montaż na ścianie lub suficie	7
b) Podłączanie dopływu sprężonego powietrza	8
10. Uruchomienie	9
a) Rozwijanie i wyjmowanie węża	9
b) Nawijanie i wciąganie węża	9
c) Regulacja długości węża	9
11. Konserwacja	9
12. Usuwanie usterek	10
13. Pielęgnacja i czyszczenie	10
14. Utylizacja	11
15. Dane techniczne	11

1. Wprowadzenie

Szanowna Klientko, Szanowny Kliencie!

Dziękujemy za zakup naszego produktu.

Produkt jest zgodny z obowiązującymi, ustawowymi wymogami krajowymi i europejskimi.

Aby utrzymać ten stan i zapewnić bezpieczną eksploatację, użytkownik musi przestrzegać niniejszej instrukcji obsługi!



Niniejsza instrukcja obsługi jest częścią tego produktu. Instrukcja zawiera ważne wskazówki dotyczące uruchamiania i użytkowania. Należy o tym pamiętać, gdy produkt przekazywany jest osobom trzecim. Prosimy zachować niniejszą instrukcję obsługi do wykorzystania w przyszłości!

Potrzebujesz pomocy technicznej? Skontaktuj się z nami!: (Godziny pracy: pn.-pt. 9:00 - 17:00)

E-mail:	Klient indywidualny bok@conrad.pl	Klient biznesowy b2b@conrad.pl
Tel:	801 005 133 (12) 622 98 00	(12) 622 98 22
Fax:	(12) 622 98 10	(12) 622 98 10

Strona www: www.conrad.pl

Dystrybucja Conrad Electronic Sp. z o.o., ul. Książnica 12, 31-637 Kraków, Polska

2. Objaśnienie symboli



Symbol błyskawicy w trójkącie jest stosowany, gdy istnieje ryzyko dla zdrowia, np. przez porażenie prądem.



Symbol z wykrzyknikiem w trójkącie wskazuje na ważne wskazówki w tej instrukcji użytkowania, których należy bezwzględnie przestrzegać.



Symbol strzałki można znaleźć przy specjalnych poradach i wskazówkach.



Produktu można używać wyłącznie w suchych, zamkniętych pomieszczeniach. Należy dopilnować, aby produkt się nie zamoczył i aby nie dostała się do niego wilgoć. W przeciwnym razie istnieje zagrożenie dla życia wskutek porażenia prądem!



Symbol ten przypomina, aby przeczytać instrukcję obsługi danego produktu.

3. Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Wąż do sprężonego powietrza z kołowrotkiem przeznaczony jest do stosowania wyłącznie ze sprężonym powietrzem. Wąż do sprężonego powietrza z kołowrotkiem nie jest przeznaczony do użytkowania w warunkach groźących wybuchem. Wąż do sprężonego powietrza z kołowrotkiem można zamontować na odpowiednich, pionowych lub poziomych powierzchniach.

Użytkowanie jest dozwolone tylko w zamkniętych pomieszczeniach, a więc nie na wolnym powietrzu. Należy bezwzględnie unikać kontaktu z wilgocią, np. w łazience itp.

Ze względów bezpieczeństwa oraz certyfikacji, produktu nie można w żaden sposób przebudowywać i/lub zmieniać. W przypadku korzystania z produktu w celach innych niż opisane, może on ulec uszkodzeniu. Poza tym niewłaściwe użycie może prowadzić do zagrożeń. Dokładnie przeczytaj instrukcję obsługi i zachowaj ją do późniejszego wykorzystania. Produkt można przekazywać osobom trzecim wyłącznie z załączoną instrukcją obsługi.

Wszystkie zawarte tutaj nazwy firm i nazwy produktów są znakami towarowymi należącymi do poszczególnych właścicieli. Wszelkie prawa zastrzeżone.

4. Zakres dostawy

- Wąż do sprężonego powietrza z kołowrotkiem
- 2x śruba
- 2x sworzeń
- 2x podkładka sprężysta
- 2x podkładka
- 2x nakrętka
- Instrukcja użytkowania

Aktualne instrukcje obsługi

Pobierz aktualne instrukcje obsługi, klikając link www.conrad.com/downloads lub skanując przedstawiony kod QR. Postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na stronie internetowej.



5. Cechy i funkcje

- Regulowana blokada węża
- Z automatyczną prowadnicą węża
- Obracana o 180°

6. Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa



Dokładnie przeczytaj instrukcję obsługi i przestrzegaj zawartych w niej wskazówek dotyczących bezpieczeństwa. Nie ponosimy żadnej odpowiedzialności za obrażenia oraz szkody spowodowane nieprzestrzeganiem wskazówek bezpieczeństwa i informacji zawartych w niniejszej instrukcji obsługi. Poza tym w takich przypadkach wygasa rękojmia/gwarancja.

a) Ogólne informacje

- Produkt nie jest zabawką. Należy trzymać go poza zasięgiem dzieci i zwierząt.
- Dopilnuj, aby materiały opakowaniowe nie zostały pozostawione bez nadzoru. Mogą stać się one dla dzieci niebezpieczną zabawką.
- Chronić produkt przed ekstremalnymi temperaturami, bezpośrednim światłem słonecznym, silnymi wibracjami, wysoką wilgotnością, wilgocią, palnymi gazami, oparami i rozpuszczalnikami.
- Nie narażaj produktu na obciążenia mechaniczne.
- Jeśli bezpieczna praca nie jest dłużej możliwa, należy przerwać użytkowanie i zabezpieczyć produkt przed ponownym użyciem. Bezpieczna praca nie jest możliwa, jeśli produkt:
 - został uszkodzony,
 - nie działa prawidłowo,
 - był przechowywany przez dłuższy okres czasu w niekorzystnych warunkach lub
 - został nadmiernie obciążony podczas transportu.
- Z produktem należy obchodzić się ostrożnie. Wstrząsy, uderzenia lub upadek produktu nawet z niewielkiej wysokości spowodują jego uszkodzenie.
- Należy również przestrzegać wskazówek bezpieczeństwa i instrukcji obsługi innych urządzeń, do których produkt zostanie podłączony.
- Jeśli istnieją wątpliwości w kwestii sposobu działania, bezpieczeństwa lub podłączania produktu, należy zwrócić się do wykwalifikowanego fachowca.
- Prace konserwacyjne, regulacje i naprawy mogą być przeprowadzane wyłącznie przez specjalistę lub specjalistyczny warsztat.
- Jeśli pojawiają się jakiegokolwiek pytania, na które nie ma odpowiedzi w niniejszej instrukcji, prosimy o kontakt z naszym biurem obsługi klienta lub z innym specjalistą.

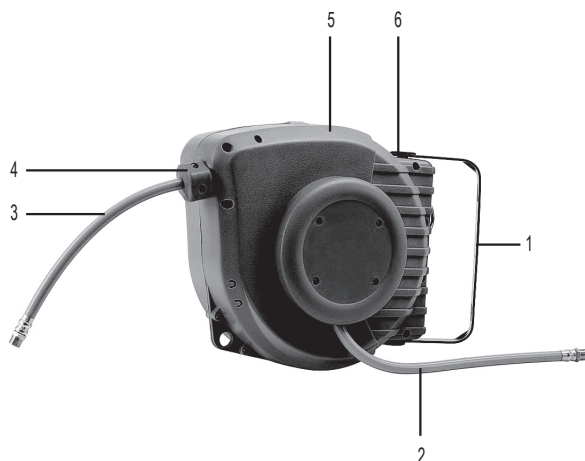
b) Osoby i produkt

- Podczas pracy z urządzeniami sprężonego powietrza używaj odpowiedniego wyposażenia ochronnego, jak np. okulary ochronne, ochronniki słuchu, obuwie ochronne, itp.
- Użytkowanie produktu bez zamontowanych urządzeń zabezpieczających jest niedozwolone. Demontaż urządzeń zabezpieczających lub ich wycofanie z użytku jest niedozwolone.
- Użytkowanie narzędzi, które nie są odpowiednie do przyłączy, jest niedozwolone.
- Nigdy nie zostawiaj produktu bez nadzoru, zwłaszcza wtedy, gdy w pobliżu są dzieci. Nie opuszczaj swojego miejsca pracy!



- Nie użytkuj produktu przed jego prawidłowym i stabilnym montażem. Produkt można uruchomić dopiero wtedy, gdy został on zainstalowany zgodnie z niniejszą instrukcją obsługi!
- Nigdy nie użytkuj produktu z zastosowaniem ciśnienia wyższego niż maksymalnie dozwolone (porównaj dane techniczne).
- Użytkuj produkt w pobliżu odpowiedniego źródła sprężonego powietrza, które można osiągnąć węzmem przyłączeniowym.
- Zagrożenia dla zdrowia i niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń mogą zostać zminimalizowane, jeżeli przestrzegane są przepisy bezpieczeństwa. Produkt musi być prawidłowo konserwowany i pielęgnowany. Obsługa produktu powinna, o ile to możliwe, powinna być realizowana przez odpowiednio przeszkolony personel i zawsze zgodnie z jego przeznaczeniem.

7. Elementy obsługowe



1 Uchwyt

4 Pierścień blokady węza

2 Wąż dopływu sprężonego powietrza

5 Obudowa bębna z węzmem

3 Wąż wyjścia sprężonego powietrza

6 Trzpień mocujący (góraldół)

8. Przygotowania do montażu



Przestrzegaj informacji zawartych w rozdziale „Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa”!

Należy wybrać odpowiednie miejsce montażu. Zwróć przy tym uwagę na następujące punkty:

- Wąż do sprężonego powietrza z kolowrotkiem nie jest przeznaczony do montażu w otoczeniu zagrożonym wybuchem, np. w magazynach z rozpuszczalników.
- Zamontuj produkt w pobliżu przyłącza sprężonego powietrza lub urządzenia z pasującym przyłączem na wysokości ok. 1 m nad poziomem podłoża przy pionowym montażu. W każdym przypadku musi być możliwość podłączenia węża dopływu sprężonego powietrza (2) do źródła sprężonego powietrza.
- Podłoże mocujące musi posiadać dostateczny udźwign.
- Podłącz odpowiednie źródło sprężonego powietrza za pomocą węża dopływu sprężonego powietrza (2) do przyłącza 1/4" (cal). Zastosuj odpowiedni materiał uszczelniający, np. taśma PTFE, w celu bezpiecznego uszczelniania zwojów gwintu przyłącza.
- Do podłączenia dyszy sprężonego powietrza lub odpowiedniego urządzenia (pistolet natryskowy itp.) zastosuj odpowiedni system szybkozłączek z przyłączem gwintowanym 1/4" (cal) (nie jest objęty zakresem dostawy tego produktu). Zastosuj odpowiedni materiał uszczelniający do uszczelnienia zwojów gwintu.

9. Montaż

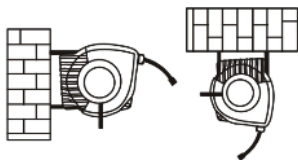


Przestrzegaj informacji zawartych w rozdziale „Przygotowania do montażu”!



Należy upewnić się, że podczas wiercenia otworów montażowych lub podczas przykręcania nie zostaną uszkodzone istniejące kable lub przewody (w tym przewody wodne).

a) Montaż na ścianie lub suficie



Wąż do sprężonego powietrza z kolowrotkiem może zostać zamontowany przy pomocy uchwytu (1) na ścianach, na kolumnach, na podłożu lub na suficie. Wąż do sprężonego powietrza z kolowrotkiem można zamontować na różnych podłożach, jak np. ściany lub sufity z cegiel, betonu, konstrukcji stalowych w warsztatach lub na elementach drewnianych o dostatecznym udźwign.

Należy pamiętać, że podczas wiercenia statyczne elementy nośne, jak np. wsporniki stropu nie mogą zostać nadmiernie osłabione.

- Podczas wykonywania wymiarowo dokładnych wierconych otworów należy kierować się uchwytem.
- W tym celu wyjmij uchwyt z obudowy bębna na wąż (5). Odkręć i wyjmij śruby blokujące trzpienie uchwyty za pomocą odpowiedniego śrubokrętu.
- Wyjmij dwa krótkie trzpienie uchwyty (6) z nakładek łączących i zdejmij uchwyt z obudowy bębna z węzłem (5).

- Użyj wyjętego uchwytu jako szablonu wiertarskiego. Określ pozycje otworów, zaznaczając ich środek ołówkiem lub przenosząc wewnętrzne obrysy przez otwory kluczykowe poprzez przerysowanie poprawnie i poziomo wyrównanego uchwytu na powierzchnię do mocowania (ew. użyj poziomnicy) i określ punkty środkowe otworów.
- Podczas wiercenia otworów zwracaj uwagę na równomierne odległości i wlicz połowę średnicy śruby do górnej krawędzi. Otwory kluczykowe w uchwycie muszą być wywiercone w możliwie dokładnym odstępie, aby obydwie śruby mocujące mogły się idealnie znaleźć na górnych krawędziach otworów kluczykowych uchwytu.
- Wywierć otwory mocujące wiertarką i odpowiednim wiertłem. W przypadku podłoży mineralnych należy użyć wiertła z węglików spiekanych, przy podłożach metalowych lub drewnianych wystarczą wiertła do metalu.
- W zależności od powierzchni mocowania zastosuj kołki w kamiennych ścianach. W drewnianych podłożach można je przykręcić dostatecznie dużymi wkrętami do drewna. Jednakże również podczas montażu w drewnie należy wywiercić wstępnie otwory do wkrętów do drewna. Wywierć zasadniczy otwór odpowiednio mniejszy, aby wkręty do drewna były stabilnie osadzone i nie mogły się poluzować. W tym przypadku (mocowanie w drewnie) kołki nie są potrzebne.
- W przypadku podłoży mocujących z metalu, wywierć, o ile jest to możliwe, otwory przelotowe i przykręć śrubami maszynowymi i nakrętkami. Jeśli nie jest to możliwe, możesz wywiercić ślepe otwory i naciąć gwint.
- W razie potrzeby umieść kołki w wywierconych otworach i przykręć następnie uchwyt odpowiednimi śrubami. Użyj odpowiedniego narzędzia jak klucz płaski, śrubokręt itp., w zależności od rodzaju mocowania i podłoża.
- Użyj podkładek, które skutecznie przykryją podłużne otwory kluczykowe uchwytu i przeniosą siłę mocującą na wystarczająco dużą powierzchnię.
- Elementy mocujące do tego węży do sprężonego powietrza z kołowrotkiem są objęte zakresem dostawy tego produktu (śruby, podkładki sprężyste i nakrętki). Przy podłożach metalowych należy nabyć odpowiednie elementy mocujące (śruby maszynowe lub śruby samogwintujące). Do mocowania zastosuj śruby o średnicy co najmniej ok. 8 mm (M8) i wystarczającej długości. Podczas przykręcania w podłożach metalowych (zwykle stal konstrukcyjna) wystarczają śruby maszynowe o długości ok. 25 mm, przy mocowaniu gwintowym. Podczas przykręcania w otworach przelotowych użyj śrub o dostatecznym nadmiarze, aby nakrętki mogły być wystarczająco nakręcone na gwint. Jeżeli wykorzystanych jest tylko kilka zwojów gwintu, istnieje ryzyko zerwania gwintu i poluzowania się połączenia.
- Zawieś wąż do sprężonego powietrza z kołowrotkiem w uchwycie i zablokować go ponownie poprzez włożenie obu trzpieni mocujących (6). W razie potrzeby, do wykonania tej pracy poproś drugą osobę o pomoc.
- Ponownie zamocuj trzpienie, wkręcając mocno śruby blokujące odpowiednim śrubokrętem.

b) Podłączanie dopływu sprężonego powietrza

- Po montażu węży do sprężonego powietrza z kołowrotkiem podłącz przyłączy węży dopływu sprężonego powietrza (2) do zasilania sprężonym powietrzem o odpowiednich wymiarach.
- Należy pamiętać o montażu kurka odcinającego w przyłączy sprężonego powietrza, aby w każdej chwili można było bezpiecznie odciąć sprężone powietrze do sprężarki, jeśli musi zostać przeprowadzona regulacja i konserwacja węży do sprężonego powietrza z kołowrotkiem lub nie jest on używany.
- Do podłączenia źródła sprężonego powietrza użyj odpowiedniego materiału uszczelniającego, np. taśmy PTFE, w celu bezpiecznego uszczelniania zwojów gwintu przyłączy.

10. Uruchomienie

a) Rozwijanie i wyjmowanie węża

- Po montażu wyciągnij wąż na wymaganą długość i pozwól na jego zatrzaśnięcie siłą sprężyny przez powolne cofnięcie.
- Jeśli rolka węża nie zatrzaśnie się natychmiast, wyciągnij wąż nieco dalej i spróbuj ponownie, aż sprężyna ponownie powoli cofnie wąż. Powtórz tę procedurę aż rolka węża zablokuje się w wymaganej pozycji lub osiągnięty zostanie koniec węża.

→ Jeśli wąż jest wyciągnięty na całą długość, nie ciągnij dalej używając nadmiernej siły, ponieważ przez to wąż może ulec zerwaniu, a jego uszkodzony koniec po oderwaniu może trafić osoby postronne. Byłoby to bardzo niebezpieczne i mogło spowodować nawet obrażenia ciała.

b) Nawijanie i wciąganie węża

- Wąż najlepiej zwijaj w stanie bezciśnieniowym.
- Wyciągnij nieco wąż, aż zwolni się blokada. Następnie pozwól na powolne zwijanie węża. Prowadź wąż jedną ręką do zespołu nawijającego, aż zostanie on całkowicie nawinięty.

→ Jeśli podczas nawijania wąż zostanie zwolniony, koniec węża może odrzucić niekontrolowanie do zespołu nawijającego. Może to spowodować obrażenia u użytkownika i innych osób lub uszkodzić przedmioty. Nie zwalniasz więc węża podczas nawijania, lecz zawsze prowadź koniec węża do zespołu nawijającego, kontrolując w miarę możliwości jego naprężenie.

c) Regulacja długości węża



Przed każdą regulacją, konserwacją i naprawą odłącz koniecznie wąż do sprężonego powietrza z kołowrotkiem od dopływu sprężonego powietrza!

- Istnieje możliwość ustawienia stałej długości wyciągania węża (blokada węża) na różne wartości długości.
- Poluzuj ostrożnie obie śruby rury pierścienia blokady węża (4) za pomocą odpowiedniego śrubokrętu. Wyciągnij wąż z rolki i nasuń pierścień blokady węża na wymagane miejsce stałej długości wyciągnięcia.
- Przykręć ponownie obie śruby. Wąż może być nawinięty tylko do ogranicznika blokady węża.

11. Konserwacja

- Bęben na wąż ma stosunkowo niewielkie wymagania konserwacyjne i zawiera tylko kilka części, które muszą być konserwowane. Naprawy zlecaj tylko specjalistom!
- Siła sprężyny mechanizmu zwijania węża może czasem osłabnąć z powodu zmęczenia materiału. Zleć specjalistom wyregulowanie siły sprężyny. W tym celu należy zdjąć lewą połowę obudowy i zwiększyć naprężenie sprężyny poprzez obrót w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.

- Utrzymuj wąż w czystości i wolny od zabrudzeń, w celu zapewnienia prawidłowego działania produktu.
- Oczyszczaj powierzchnie elementów prowadzących (rolki/walki) od zgromadzonego brudu. Regularnie sprawdzaj armatury pod kątem swobodnego ruchu, przecieków, pęknięć lub uszkodzeń.
- Okazjonalnie sprawdzaj elementy mocujące pod kątem poluzowania i uszkodzeń.

12. Usuwanie usterek



Przed każdą regulacją, konserwacją i naprawą zawsze odłączaj wąż do sprężonego powietrza z kołowrotkiem od dopływu sprężonego powietrza!

Usterka	Możliwa przyczyna	Usuwanie
Wąż całkowicie się nie zwija.	<ul style="list-style-type: none"> • Wąż został zbyt szybko zwinięty. • Wąż został nierównomiernie zwinięty. • Napięcie sprężyny jest zbyt małe. • Zastosowany wąż zastępczy jest zbyt ciężki. • Pierścień blokady węża (4) został przestawiony. 	<ul style="list-style-type: none"> • Nawijaj wąż powoli i równomiernie! • Równomiernie nawij wąż • Ustaw większą siłę sprężyny lub zleć wymianę sprężyny. • Zastosuj wąż zastępczy o odpowiednim ciężarze. • Ustaw pierścień blokady węża w prawidłowym położeniu.
Blokada nie zaskakuje.	<ul style="list-style-type: none"> • Kołowrotek węża nie został prawidłowo zamontowany. • Wąż został zbyt szybko zwolniony. • Zespół blokujący jest prawdopodobnie uszkodzony. 	<ul style="list-style-type: none"> • Zobacz w rozdziale „9. Montaż”, czy montaż przeprowadzono prawidłowo. • Zwalniaj wąż powoli i w sposób kontrolowany. • Wymień stary zespół blokujący na nowy.
Powietrze uchodzi w nieszczelnym miejscu.	<ul style="list-style-type: none"> • Wąż jest uszkodzony. • Uszczelka przy korpusie obrotowym może być zużyta. • Zacisk węża nie jest prawidłowo zamocowany. 	<ul style="list-style-type: none"> • Wymień wąż. • Wymień zacisk węża lub zamocuj go. • Zleć specjalistom wymianę uszczelki korpusu obrotowego.

13. Pielęgnacja i czyszczenie



Nie stosuj agresywnych detergentów, alkoholu ani innych rozpuszczalników chemicznych, ponieważ mogą one spowodować uszkodzenie obudowy a nawet ograniczyć funkcjonalność produktu.

- Do czyszczenia węża powietrza używaj tylko delikatnego środka czyszczącego.
- Do czyszczenia ramy i rolek produktu używaj suchej, niepozostawiającej włókien szmatki.

14. Utylizacja



Produkt należy utylizować po zakończeniu jego eksploatacji zgodnie z obowiązującymi przepisami prawnymi.

W ten sposób użytkownik spełnia wymogi prawne i ma swój wkład w ochronę środowiska.

15. Dane techniczne

Materiał obudowy	PP
Materiał węża	PU (wzmocniony włóknem)
Ciśnienie robocze	7 bar
Ciśnienie maksymalne	28 bar
Średnica węża (wewnętrzna/zewnętrzna)	8 x 12 mm
Długość węża wylotowego	9 m
Długość węża wlotowego	1 m
Złączka	1/4" (cała) (Brytyjski Standard Rurowy)
Uchwyt	205 x 30 x 100 mm
Warunki pracy	-5 °C do +45 °C, 20 % – 80 % wilgotności względnej (bez kondensacji)
Warunki przechowywania	-5 °C do +45 °C, 20 % – 80 % wilgotności względnej (bez kondensacji)
Wymiary (dł. x szer. x wys.):	342 x 261 x 151 mm
Ciężar	2,68 kg

© PL To publikacja została opublikowana przez Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau, Niemcy (www.conrad.com).

Wszelkie prawa odnośnie tego tłumaczenia są zastrzeżone. Reprodukowanie w jakiegokolwiek formie, kopiowanie, tworzenie mikrofilmów lub przechowywanie za pomocą urządzeń elektronicznych do przetwarzania danych jest zabronione bez pisemnej zgody wydawcy. Powielanie w całości lub w części jest zabronione. Publikacja ta odpowiada stanowi technicznemu urządzeń w chwili druku.

Copyright 2017 by Conrad Electronic SE.